

LIECHTENSTEINER BAU- UND HAUSZEITUNG

7

Beilage
Filmfest
Programm

JULI 2025

BHZ | Nr.7 | Juli 2025 | 68. Jahrgang | FL-P.P. 9494 Schaan
INSERTAS Annoncen AG | Heiligkreuz 44 | FL-9490 Vaduz | Tel. +423/237 56 90 | bhz@bhz.li | www.bhz.li

JWT TM IMMOBILIEN

Willkommen zum Filmfest Liechtenstein!

Vom 6. bis 17. August 2025 wird am Filmfest Liechtenstein in Schaan die Welt des Kinos zelebriert. Zu den beiden Aussenleinwänden im überdachten Lindahof vor dem SAL und dem Skino-Hof werden in dieser Zeit auch die beiden Leinwände im Skino Teil des Filmfest.

Mit über 30 Filmen bietet das Filmfest unterhaltsames, spannendes und anregendes Programm für jeden Geschmack. Das Publikum kann sich auf Premieren aus aller Welt freuen, sowohl Spiel- als auch Dokumentarfilme.

In Zusammenarbeit mit der Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation wird auch dieses Jahr eine Auswahl aktueller griechischer Filmproduktionen gezeigt. Ebenso im Fokus stehen abermals irische Filme. Einen Blick auf Menschenrechte gewährt eine Auswahl an Dokumentationen und Spielfilmen - von inspirierend bis aufwühlend. Veranstaltungen und Podiumsdiskussionen mit Filmschaffenden runden das Filmfest-Programm ab.



K kulturstiftung
liechtenstein

**ONASSIS
FOUNDATION**

JWT TM
IMMOBILIEN

SWAROVSKI

Vaterland

Screenlounge

 **schaan**

LKW
unsere energie

www.filmfest.li Schaan 6.-17.8.

Ingenieur- und Architekturbüros in Liechtenstein



architektur
indra+scherrer



Verling
Architekten

SILVIO WILLE Anstalt
Bauingenieur ETH/SIA/LIA
Zweistäpfe 26b 9496 Balzers
Fürstentum Liechtenstein
Tel +423 384 44 66 Fax +423 384 44 67 silviowille@adon.li

Ihr zuverlässiger Partner für die Übernahme sämtlicher Arbeiten im Bereich von Bauingenieurleistungen.
Kernkompetenz: Brückenbau, Hochbau und Geotechnik.

wislistrasse 19 · 9497 Triesenberg
+423 262 83 52 · +41 78 683 19 10
www.lampertarchitektur.li

lampertarchitektur



IngenieurBüro Beck

www.ibbeck.li



KONRAD
INGENIEURE, PLANER & GEOMETER

Wir projektieren für Sie konrad.li

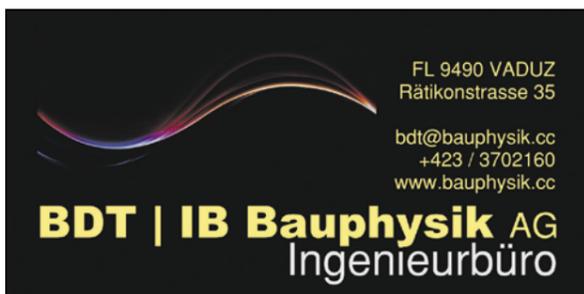
VOGTARCHITEKTEN
www.vogtarchitekten.li

Landstrasse 25 · FL-9496 Balzers




Ingenieurbüro Frommelt AG

Geometer / Ingenieure / Raumplaner
Vaduz / +423 239 11 11 / www.ibf.li



FL 9490 VADUZ
Rätikonstrasse 35
bdt@bauphysik.cc
+423 / 3702160
www.bauphysik.cc

BDT | IB Bauphysik AG
Ingenieurbüro



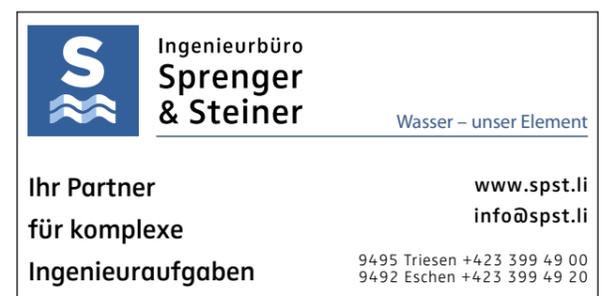
VERLING
INGENIEURBÜRO.LI

WOHLWEND
ARCHITEKTURBÜRO AG
VADUZ

FL- 9490 VADUZ - TONIÄULESTRASSE 9
FL- 9492 ESCHEN - SAGENSTRASSE 39 - Filiale
TELEFON 00423 / 232 32 66
www.wohlwend-architektur.li

HOCH & GASSNER
Bauingenieurbüro

www.hoch-gassner.li

Ingenieurbüro
Sprenger
& Steiner

Wasser – unser Element

Ihr Partner www.spst.li
für komplexe info@spst.li
Ingenieuraufgaben 9495 Triesen +423 399 49 00
9492 Eschen +423 399 49 20

Becker **Architektur**



beckerarchitektur.com

architekturhasler

architektur hasler landstrasse 35
9490 vaduz
telefon +423 265 31 13
www.architekturhasler.li



F+G INGENIEURE AG

Bauingenieure - Generalplaner - BIM Manager

Gewerbeweg 15, 9490 Vaduz
00423 239 66 00
info@f-g.li
www.f-g.li



Ein Team, das
Qualitäten sichert.
Wohl unsere beste Konstruktion.

■ Hochbau ■ Tiefbau ■ Wasserbau ■ Vermessung

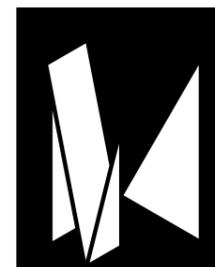
Industriestrasse 4 · FL-9487 Gamprin-Bendern
www.egeter-partner.li



EGETER & PARTNER GMBH
Bauingenieure & Planer
ETH / FH / SIA / LIA

ARCHITEKTURPITBAU

www.pitbau.li



Michael Kindle
Architektur

Projekte, die zur Bauherrschaft und
den örtlichen Gegebenheiten passen.
Massgeschneidert und
selbstverständlich nachhaltig.

www.kindlearch.com

Wohnen, wo andere ihre Freizeit verbringen

Das Neubauprojekt an der Schaanerstrasse in Vaduz verbindet modernes ökologisches Wohnen mit einer einmaligen Lage: Nahe dem Freibad, der Tennishalle und fast mitten im Grünen entsteht ein Wohnort, der ländliche Ruhe und aktive Erholung ideal vereint. Wer hier lebt, profitiert täglich von kurzen Wegen, vielseitigen Freizeitmöglichkeiten und einem naturnahen Umfeld – perfekt für Familien, Sportbegeisterte und alle, die mehr aus ihrem Alltag machen möchten.

Freizeit- und Sportmöglichkeiten

Für aktive Erholung ist definitiv gesorgt: In wenigen Gehminuten erreichen Sie das Schwimmbad, die Tennishalle, Sportplätze des Gymnasiums und ab 2026 eine moderne Kletterhalle. Feldwege und der

Rheindamm laden zu Spaziergängen, Jogging- oder Velorunden ein. Ein idealer Ausgangspunkt für Sport und Freizeit in der nahen Umgebung.

Ökologische Bauweise

Das Gebäude setzt auf eine nachhaltige Leichtbauweise aus Holz, kombiniert mit Dämmung durch Zellulosefasern. Die Heizung und Warmwasserbereitung erfolgen über Fernwärme, während eine Photovoltaikanlage auf dem Dach erneuerbare Energie liefert. So entsteht ein umweltfreundliches Zuhause mit geringem Heizwärmebedarf.

Naturnahes Wohnen

Erleben Sie ein angenehmes Raumklima durch die natürliche Holzbauweise. Die Nähe zur Landwirt-



Wohnen, wo andere ihre Freizeit verbringen – Neubau Schaanerstrasse Vaduz

schaftszone, zum Rheindamm, zu Spazierwegen und der Rufe schafft eine entspannte Umgebung. Ein grosszügiger Westbalkon bietet Abendsonne und Blick auf die Schweizer Berge, Rheindamm sowie die umliegenden Felder.

Erreichbarkeit und kurze Wege

Die ideale Anbindung an den Ortsbus und der nahe Zugang zum Rheindamm machen das Projekt gut erreichbar. Über den Rheindamm ist die Autobahn in wenigen Minuten Fahrzeit erreichbar und der Mühleholzmarkt liegt in Gehdistanz – alles für einen unkomplizierten Alltag.

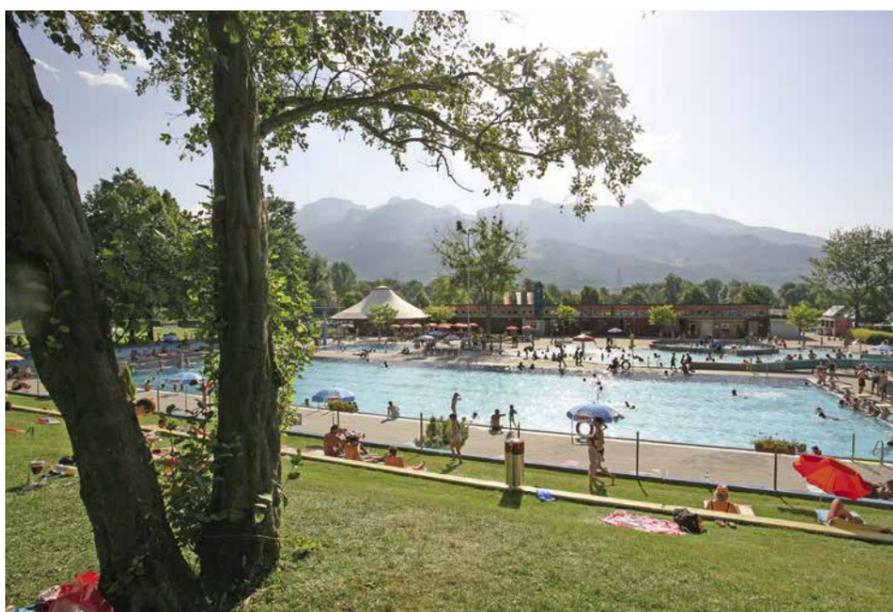
Ihre Gesundheit – innen wie aussen

Ein aktiver Lebensstil und ein gesundes Zuhause gehen hier Hand in Hand. Die direkte Nähe zu viel-

seitigen Freizeitangeboten und zur Natur lädt zu Bewegung an der frischen Luft ein. Gleichzeitig steht das Neubauprojekt selbst für nachhaltiges und ökologisches Wohnen. Die natürlichen Materialien sorgen für ein Wohnklima, das nicht nur die Umwelt schont, sondern auch das persönliche Wohlbefinden stärkt. Wer hier wohnt, entscheidet sich bewusst für Gesundheit – innen wie aussen.

Klingt das nach Ihrer Traumlage? Zwei attraktive Einheiten mit jeweils 4.5 Zimmern stehen noch zum Verkauf.

Weitere Informationen finden Sie auf Seite 14 dieser Ausgabe.



Nur ein Katzensprung ins Kühle nass



EDITORIAL

Wohnen neben Freizeitanlagen

Im Sommer, bei warmen Temperaturen, zieht es viele Menschen ans Wasser – sei es an den Badesee in Gamprin, ins Freibad in Vaduz oder in den eigenen Swimmingpool. Doch wie ist es eigent-

lich, direkt neben einer Freizeitanlage zu wohnen?

Als direkte Nachbarin des Badesees Grossabünt war mir von Anfang an bewusst, dass an heissen Tagen viele Besucher/innen unterwegs sein würden. Inzwischen zähle ich mich selbst dazu – schliesslich liegt der See nur wenige Gehminuten entfernt. Täglich sehe ich Kinder und Jugendliche, die die Sonne geniessen, im Wasser planschen, auf dem Volleyballfeld spielen oder den Spielplatz nutzen.

Lärm – Belastung oder beiläufiges Sommergeräusch?

Natürlich hört man die Badegäste im Sommer. Der grosse Vorteil: Spätestens um 22 Uhr kehrt Ruhe

ein – auch hier wird die Nachtruhe eingehalten. Fröhliches Kinderlachen und das Plätschern im Wasser stören mich nicht im Geringsten – im Gegenteil: Ich freue mich, abends nach Hause zu kommen, kurz meine Badesachen zu packen und selbst noch einen Sprung ins kühle Nass zu wagen. In der Wohnung nehme ich den Trubel kaum wahr, und auf dem Balkon ist er eher ein angenehmes Hintergrundgeräusch.

Ein echtes Plus für Aktive

Neben Freizeitanlagen zu wohnen, bringt gerade für sportlich Aktive viele Vorteile mit sich. Wer im Sommer gerne badet oder das ganze Jahr über Freude am Klettern hat, wird sich über das neue Wohn-

angebot an der Schaanerstrasse in Vaduz freuen: Nahe dem Freibad, der Tennishalle und gegenüber dem bald entstehenden Kletterpark entsteht ein moderner Neubau – ideal für alle, die Natur und Bewegung schätzen.

Hier kann das Auto getrost stehen bleiben: Ein Spaziergang oder eine Joggingrunde im Feld, ein spontaner Besuch im Schwimmbad oder eine Klettereinheit – all das ist bequem zu Fuss möglich.

Klingt das nach Ihrer Traumlage? Dann können Sie diese bereits ab nächstem Sommer geniessen.

Jacqueline Frick
JWT Immobilien AG



**KERAMIK
& STEIN**

In unserer
Ausstellung
berät Sie
der Plattenleger.

keramikundstein.li

ing.bau
immobilien

Spenglerei · Bedachungen · Fassadenbau · Bautenschutz

eberle
AG

Ihr Partner
für die Gebäudehülle

Eberle Gebäudehülle AG
Schaan – Ruggell, Telefon 00423 232 45 73, www.eberle-ag.li



3D KÜCHEN
9470 Buchs

www.3dkuechen.ch

seit 2010

Roman Negele
Gebäudetechnik

Messinastrasse 11, FL-9495 Triesen
T +423 392 23 91, www.rnag.li



Heizung | Lüftung | Sanitär



**schreiber
maron
sprenger**
Versicherungsbroker

**KOMPETENT.
DISKRET. PERSÖNLICH.**

qib qualibroker Gruppe

Schreiber Maron Sprenger AG | Postfach 423 | Heiligkreuz 42 | 9490 Vaduz | Liechtenstein
T +423 237 57 77 | broker@schreibermaronsprenger.li | www.schreibermaronsprenger.li



Dein Raum. Dein Boden.
Unser Handwerk.

hilti möbel
Raumgestaltungs AG · Landstrasse 88 · 9494 Schaan · +423 232 23 90 · www.hilti-moebel.li



1875 **150** Jahre
2025

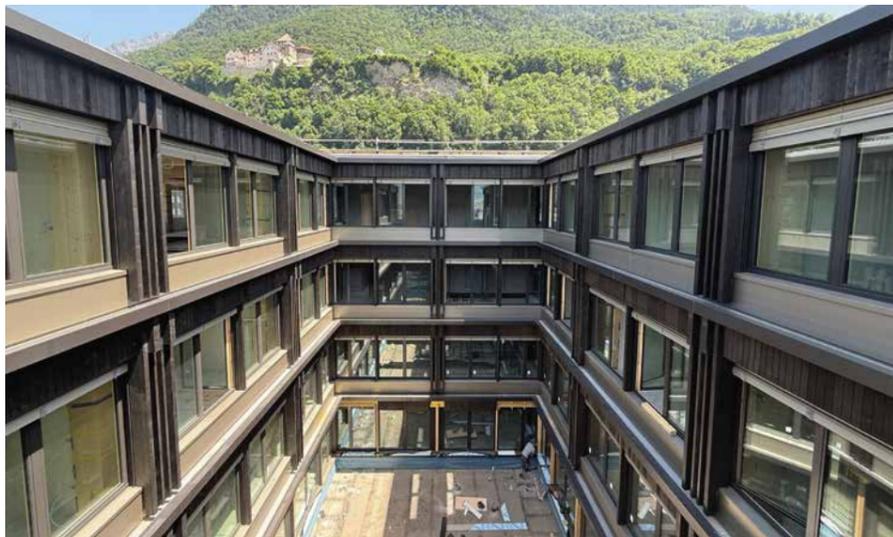
CHARISMATISCH

Mit Stolz blicken wir zurück – und mit
Tatkraft nach vorn.

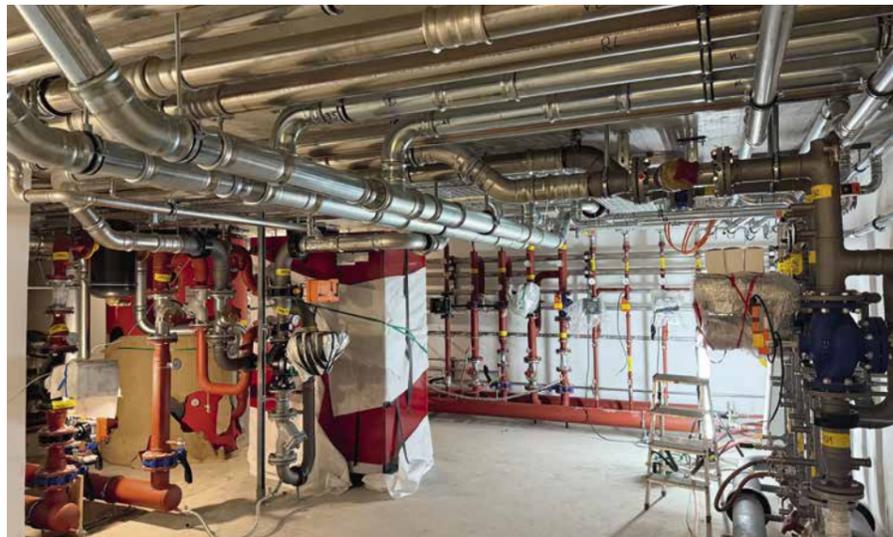
150 Jahre Frommelt Zimmerei
Tradition. Handwerk. Zukunft.

www.frommelt.ag

Campus Giessen der LLB AG Vaduz Leed Gold und BIM-Vorzeigeprojekt in Holz-Beton-Hybridbauweise



Campus Giessen der LLB Vaduz – Fertigstellung im Dezember 2025



Blick in den hochmodernen Technikraum

Im Herzen von Vaduz entsteht aktuell der «Campus Giessen», ein Bürogebäude der Liechtensteinischen Landesbank (LLB), das als Vorzeigeprojekt für nachhaltiges Bauen und digitales Planen gilt. Der fünfstöckige Holz-Beton-Hybridbau bietet Platz für bis zu 260 Arbeitsplätze und zeichnet sich durch die angestrebten Zertifizierungen LEED-Gold und Minergie-P-ECO aus. Das Gebäude wird auf dem Gelände des ehemaligen Amts für Justiz errichtet, wobei das Untergeschoss (Tiefgarage) des Bestandsgebäudes im Sinne der Nachhaltigkeit weitergenutzt wird.

Highlights und schnelle Bauzeit

Seit dem Spatenstich im August 2023 schreitet der Bau sehr schnell und exakt voran – Dank ausgezeichneten Teams, sehr guter Bauleitung und konsequenter BIM-Planung (Building Information Modeling). Ein Beispiel: In nur 11 Wochen konnten rund 6000m² Büroraum im Rohbau umgesetzt werden.

Was den 5-stöckigen Holz-Beton-Hybridbau besonders auszeichnet:

- Schlanke und effiziente Gebäudetechnik
- Kanalführung für Klima, Lüftung und Elektro mit über 4000 Aussparungen in den Holzelementen dank BIM fehlerfrei umgesetzt
- Ausgezeichneter sommerlicher Wärmeschutz durch optimale Abstimmung mittels Simulationen von Masse, Glasanteil in der Fassade und aussenliegendem Sonnenschutz

- Maximale PV-Belegung inklusive Begrünung am Dach
- Begrünter Innenhof
- Und natürlich die LEED Gold und Minergie-P-ECO Zertifizierungen, die ein Gebäude mit maximaler Energieeffizienz und Komfort für Nutzer:innen garantieren.

Der Neubau wird eines der Ersten mit dem LEED Label zertifizierten Gebäude in Liechtenstein sein. LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) ist ein international anerkanntes Zertifizierungssystem für ökologisches Bauen mit dem Ziel, eine hohe Effizienz und eine gesunde Umgebung für Nutzer:innen zu erreichen. Der Fokus liegt u. a. auf den Bereichen Energie, Materialien, Innenraumqualität, Wasser und Verkehr.

LLB Campus in Holz-Beton-Hybridbauweise

Der Hybrid-Holz-Betonbau verbindet die Vorteile zweier Baustoffe – Holz und Beton – in einer einzigen Konstruktion. Durch die Kombination dieser Materialien entstehen Bauwerke, die sowohl ökologisch als auch wirtschaftlich und statisch optimiert sind. Diese Bauweise gewinnt besonders im Gewerbebau an Bedeutung.

1. Aufbau und Konstruktionsweise

Im Hybridbau werden Holz- und Betonelemente gezielt kombiniert:

- Tragstruktur: Holzbalken, Holzstützen
- Decken: vorgefertigte Betonelemente aus Recycling Beton

- Kombinationstechniken: mechanische Verbindung (z. B. Schrauben, Dübel), Klebtechniken oder nachträgliches Vergiessen mit Beton

2. Vorteile des Holz-Beton-Hybridbaus

- Ökologische Vorteile
- Ressourcenschonung durch geringeren Einsatz von Beton
- CO₂-Reduktion durch den nachwachsenden Baustoff Holz
- Bautechnische Vorteile
- Geringeres Gewicht durch Holzkomponenten
- Beton als Masse für Schallschutz und sommerlichen Wärmeschutz
- Gute Tragfähigkeit und Brandschutz durch Betonelemente
- Hohe Vorfertigungsmöglichkeiten und dadurch kurze Bauzeiten
- Sichtbares Holz schafft eine warme, natürliche Atmosphäre
- Kombination ermöglicht schlanke Bauweisen bei hohen statischen Anforderungen

3. Herausforderungen

- Feuchteschutz und Schallschutz müssen sorgfältig geplant werden
- Verbindungstechniken erfordern hohe Präzision und Erfahrung
- Kosten können durch komplexere Planung/Detaillösungen steigen

Mit dem zunehmenden Fokus auf nachhaltiges Bauen und der Weiterentwicklung von Verbindungstechniken und Normen könnte der Holz-Beton-Hybridbau in den kommenden Jahren eine zentrale Rolle im Bauwesen spielen. Digitalisierung, modulare Bauweisen und verbesserte Baustoffe tragen zur Effizienzsteigerung und breiteren Anwendung bei.

Der Holz-Beton-Hybridbau ist eine zukunftsweisende Bauweise, die Nachhaltigkeit und technische Leistungsfähigkeit vereint. Bei richtiger Planung und Ausführung stellt sie eine attraktive Alternative zu reinen Holz- oder Betonbauten dar.



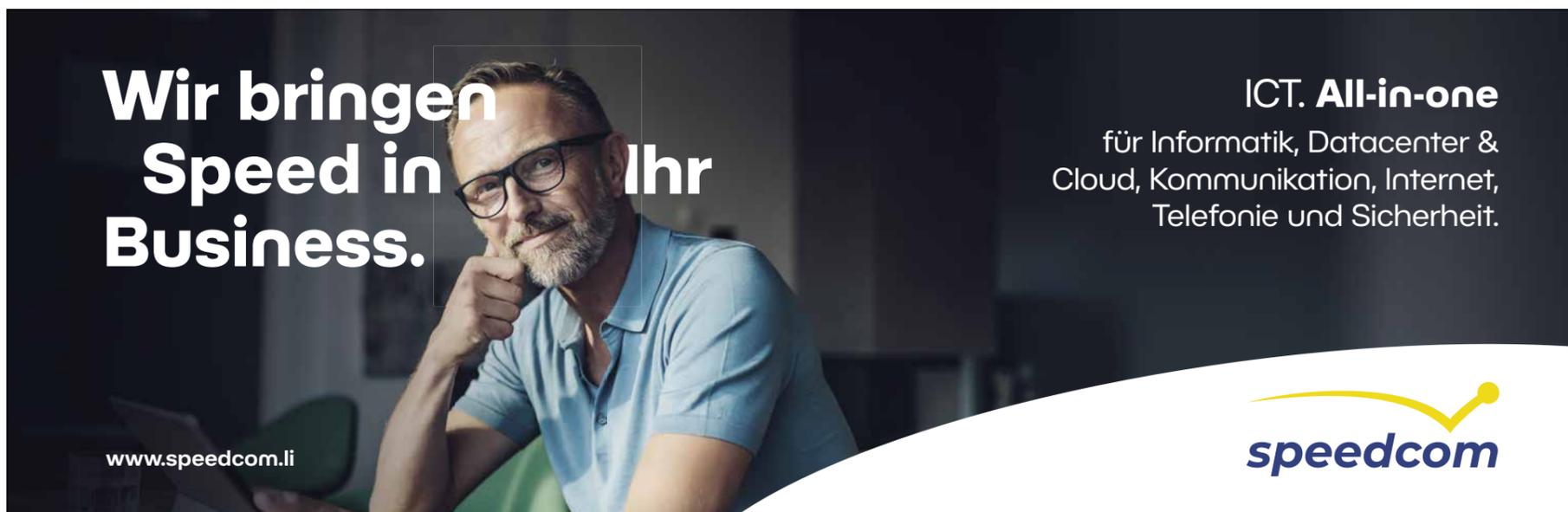
Julia Frommelt
Projektleiterin Nachhaltigkeit
Lenum AG, Vaduz



Jean-Claude Zurflüh
Niederlassungsleiter
HRS Real Estate AG, Vaduz

Lenum.





Wir bringen Speed in Ihr Business.

ICT. All-in-one
für Informatik, Datacenter & Cloud, Kommunikation, Internet, Telefonie und Sicherheit.

www.speedcom.li



Paul's Haus-Service

www.pauls-hausservice.li

Wir empfehlen uns für Sanierungen, Objekte und Neubauten



Fenster und Türen

Grösste Ausstellung der Ostschweiz auf über 800m²
In Burstriet 11, 9465 Salez



Zur Gestaltung eines bunten freudigen Lebens bedarf es nur der Mischung dreier Grundfarben.

Markus Heim



Druck+Verlag AG
Schaan

Landstrasse 153, 9494 Schaan
BVD Werbetechnik
Im alten Riet 23, 9494 Schaan

www.bvd.li

IHR SPEZIALIST FÜR KLIMASCHONENDE HAUSTECHNIK

Seit über 50 Jahren zählen wir zu den Gewerbebetrieben der Heizungs- und Sanitärbranche in unserem Lande.



- Beratung
- Ausführung
- Service
- Projektplanung

MAVAG AG Klosterwingert 16 · 9493 Mauren · T +423 373 23 88
mavag@mavag.li · www.mavag.li

SCHÖNES AUS GLAS.

Wuhrstrasse 7 | 9490 Vaduz
T +423 232 43 33 | F +423 232 43 35
info@xglas.li | www.xglas.li



Sommerdrinks

Erdbeertraum



Erdbeeren waschen, Fruchtfleisch aus der Ananas herausschneiden und für den Mixer in kleine Stücke schneiden.

Die Zutaten einschliesslich der Kokosmilch in den Mixbehälter geben und bei hoher Drehzahl mixen.

Wichtig: Die Kokosmilch zuvor gut schütteln damit sie das richtige Aroma mitbringt.

Quelle: alleswurscht.li

Zutaten

- 400g Erdbeeren
- 400g frische Ananas
- 200ml Kokosmilch
- 2 TL Limettensaft
- 1 Tasse Crushed Eis

Wassermelonen Smoothie



Wassermelone entkernen, von der Schale wegschneiden und in Würfel teilen. Erdbeeren waschen, Gurke gut waschen und in Scheiben schneiden.

Alle Zutaten im Mixer gut mixen und evtl. mit Wasser verdünnen. Crushed Eis zum Schluss dazugeben.

Quelle: alleswurscht.li

Zutaten

- 1/2 Wassermelone (ca. 2.5 kg)
- 1 Naturjoghurt
- 1/2 Bio Zitrone
- 300g Erdbeeren
- 1/2 Gurke
- Crushed Eis

Hausgemachter Eistee



Früchte Teemischung im Wasser aufkochen, ca. 10 Minuten ziehen lassen und absieben. Erkalten lassen.

Die Limetten in schmale Scheibchen schneiden, Minzblätter von den Stielen zupfen.

Kalten Tee mit dem klaren Apfelsaft vermengen, kurz vor dem Servieren Mineralwasser aufgiesen und dem Früchte-Eistee frische Minze und Eiswürfel beifügen. Mit Limetten-Scheiben und Minze anrichten.

Quelle: alleswurscht.li

Zutaten

- 4 EL Früchte Teemischung
- 1.5 L Wasser
- 2 Limetten
- ca. 5 bis 10 Minzblätter
- 25ml Apfelsaft
- Eiswürfel

Karotten-Ingwer Smoothie



Karotten schälen und in Scheiben schneiden. Orangen schälen und teilen. Gurke gut waschen. Ingwer klein schneiden.

Alles mit dem Wasser und dem Naturjoghurt gut mixen. Leinöl dazugeben und nochmals gut mixen (Omega 3 Fett, um das gute Beta Carotin aus Karotten und Orangen aufzunehmen).

Je nach dicke nochmals Wasser mit mixen. Crushed Eis dazugeben.

Quelle: alleswurscht.li

Zutaten

- 6 grosse Karotten
- 3 Bio Orangen
- 1/2 Gurke (ca. 200g)
- 1 kl. Stück Ingwer (ca.50g)
- 1 Naturjoghurt (180g)
- 1 TL Leinöl
- 2dl Wasser
- Crushed Eis



raum
kreativ in holz

GESTALTETER INNENAUSBAU

Ruggell - Vaduz - Tel. +423/ 388 24 80 - www.raumin.li

- 1500 M²
- 40'000 ARTIKEL
- WUHRSTRASSE 13
- VADUZ

WWW.EISENWAREN.LI

Hobby
Haus
Handwerk

OEHRI

Oehri Eisenwaren AG | T +423 239 62 62
Mo - Fr 7.30 - 12.00 Uhr | 13.00 - 18.00 Uhr
Samstag geschlossen

MARZELL SCHÄDLER AG

BAUNTERNEHMUNG
TRIESENBERG

Natursteinarbeiten · Hoch- und Tiefbau · Kundendienst
T+423 / 262 36 22 F+423 / 268 10 28

GIPSER MIRO
P R O T U L I P A C
SCHAAN

Telefon: 078 912 5254
Mail: info@gipsermiro.com
Web: www.gipsermiro.com

Gipser Miro
Fanalwegle 2
9494 Schaan

ERNST VOGT
HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR

Egerta 15 · 9496 Balzers
00423 388 28 28

www.evogt.li



Lösungen, die ineinandergreifen.

Engineering, Klima, Lüftung, Heizung, Kälte, Thermodecken,
Sanitär, Regeltechnik, Blech, Metall, New Energies, Photovoltaik
und Services – alles aus einer Hand.

Lippuner

www.lippuner-emt.com



Sanitas Troesch AG
Simonstrasse 5
9016 St. Gallen
Bafflesstrasse 15b
9450 Altstätten

071 282 55 55
sanitastroesch.ch

Bad. Küche. Leben.

**SANITAS
TROESCH**

Der individuelle Stil für Ihr Bad

BTA
BATLINER THOMAS ANSTALT

Batliner Thomas Anstalt · Wirtschaftspark 46 · LI-9492 Eschen · Tel. +423 375 89 00 · thomas.batliner@bta.li · www.bta.li

THONY
SEIT 1920

«Wohnen neu erleben – alles unter einem Dach»

Möbel · Küchen · Beleuchtung · Textilien · Böden · Accessoires · Art Gallery
Persönliche Beratung



Bahnhofstrasse 16 · Schaan · +423 237 41 41 · info@moebelthoeny.li · www.moebelthoeny.li

www.maq.ch

MARQUART
Elektroplanung + Beratung

» Die Zukunft hängt von dem ab,
was wir heute tun «

Buchs SG Winterthur Altstätten Chur Vaduz



Roeckle
H O L Z

Parkett, Türen, Terrassendielen...

Weitere zahlreiche Produkte finden Sie
in unserer grossen Ausstellung in Vaduz.

T +423 232 04 46 www.roeckle.li



**Aus Ideen
werden Formen**

STAHL, GLAS, ALUMINIUM,
BRANDSCHUTZ

Andreas Frick AG, LI-9496 Balzers
T +423 388 01 31, www.andreasfrick.li

ANDREAS FRICK AG 50
METALLBAU JAHRE



mn küchen
MOVANORM AG

regional
bedeutet für uns nah bei unseren Kunden
zu sein. Es ist uns wichtig, als verlässlicher
Arbeitgeber und Geschäftspartner die
Region zu stärken.

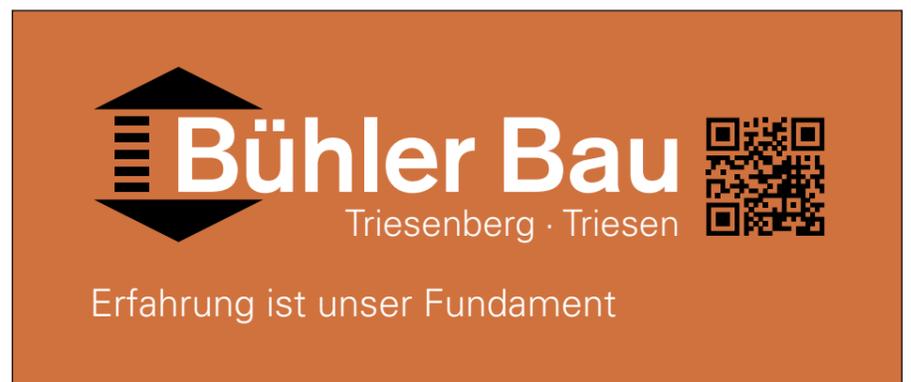
MOVANORM AG | Wuhrstrasse 20 | LI-9490 Vaduz | +423 265 47 47 | movanorm.ch



Eberle Transport

Eberle Xaver Transport AG
FL-9497 Triesenberg
T +423 268 13 13
www.eberle-transport.com

**HOCH, TIEF, LANG –
EBERLE KOMMT ÜBERALL RAN!**



Bühler Bau
Triesenberg · Triesen

Erfahrung ist unser Fundament



Ospelt
Uhren & Schmuck AG

Aeulestrasse 2 · FL-9490 Vaduz
Tel. +423/232 25 64 · Fax +423/232 25 72



MARXER METALLBAU

50
JAHRE
BRANDNEU

Freude am Bauen.
Freude am Tiefbau.

hiltibau.li | lgbau.ch

MALERBETRIEB
INNENDEKORATIONEN
FARBEN-DEPOT

OSPELT AG
MARTIN

Gewerbeweg 18
FL-9490 Vaduz
Telefon: +423/232 64 70

RHEINTAL
GIPSEREI

Ihr Vertrauenspartner
für **Neubau, Umbau**
und **Renovation**

Verputze • Aussendämmungen • Trockenbau

T +423 232 94 41 • mail@rheintal-gipserei.li • rheintal-gipserei.li

FOSER

Strassenbau Hochbau Tiefbau

Pflästerungen Kies und Beton RSS Flüssigboden

Foser AG
Rheinau 6
LI-9496 Balzers

T +423 388 08 38

foserag@foserag.li

www.foserag.li

Feuerlöscher Verkauf und Service

Löschdecken
Rauchmelder
Bautrocknung
Leckortung
Schimmelbeseitigung
Wasserschadensanierung

Bautechnik AG
Vogt Hanspeter

Gatterbach 19 +423 787 16 13
9496 Balzers www.bautechnikag.li

Der führende Hersteller und Anbieter von Innovationen für energieeffiziente und zeitgemässe Komfortlüftungen im Wohnbereich.

TRIVENT
HERSTELLER VON LIMODOR

Trivent AG Gruabastrasse 10 9497 Triesenberg Liechtenstein
T 0800 65 42 42 F 0800 65 42 52 verkauf@trivent.com trivent.com

Innovationen der Trivent AG
Limodor Ventilatoren Aquavent Unovent Casavent Cucivent Brandschutz

SCHÄTZEN
VERMIETEN
VERKAUFEN
RENOVIEREN
BAUEN

jwt.li

JWT
IMMOBILIEN

FRICKBAU

POWER AM BAU

frickbau.com

Fotoarchiv BHZ vor 30 Jahren

Planen und Bauen in Liechtenstein



Mehrfamilienhaus-Wohnungsbauten in Triesen



Erweiterung Industriebauten in Vaduz



Sanierung «Schädler-Haus» zwischen Pfarrkirche und Rheinbergerhaus (Musikschule) in Vaduz



Einfamilienhaus-Überbauung in Balzers



Mehrfamilienhaus-Wohnungsbau in Triesen Süd



Wohnhaus-Neubau am Steilhang in Triesenberg

IMMOBILIEN- MARKT

JWT Immobilien AG

Heiligkreuz 44
FL-9490 Vaduz
immobilien@jwt.li
www.jwt.li

Verkauf
Tel. +423 237 56 09

Vermietung
Tel. +423 237 56 05

Verkauf

Balzers, Alte Churerstrasse



Dachwohnung

- 4.5 Zimmer mit 111m²
- Sichtbalken
- Baujahr 2003
- Ruhige Aussichtslage

Kaufpreis CHF 1'050'000.–

Balzers, Alte Churerstrasse



5.5 Zimmerwohnung

- 137 m²
- 1. Obergeschoss
- Hochwertig renoviert
- Ruhige Wohnlage

Kaufpreis CHF 1'180'000.–

Balzers, Neue Churerstrasse



5.5 Zimmerwohnung

- 2. Obergeschoss
- 118m²
- 1 Tiefgaragenplatz
- Im Grünen mit Aussicht

Kaufpreis CHF 950'000.–

Triesen, Dröschistrasse



3.5 Zimmerwohnung

- 81m²
- 1. Obergeschoss
- Gedeckter Balkon
- Baujahr 2005

Kaufpreis CHF 700'000.–

Triesen, Obere Au



6.5 Zimmer-Reihenhaus

- Grosszügiges Haus mit 164m²
- Wohnen mit Blick ins Grüne
- Terrasse, Wintergarten, Balkon
- Bj 1991, laufend renoviert

Kaufpreis CHF 1'450'000.–

Triesen, Unterfeld



3.5 Zimmerwohnung 112 m²

- Exklusiv renoviert
- Hochwertig möbliert (inkl.)
- 10. Obergeschoss
- Traumaussicht

Kaufpreis auf Anfrage

Triesenberg, Bühelstrasse



Zwei Baugrundstücke

- Nr. 4616 mit 367 m²
- Nr. 4617 mit 597 m²
- Ideal für zwei Einfamilienhäuser
- Ca. 210m² Wohnfläche möglich

Kaufpreise CHF 440'000.– / CHF 460'000.–

Triesenberg, Gaflei



Landwirtschaftsgrundstück

- 518m²
- Grundstück Nr. 3908
- Übriges Gemeindegebiet
- Nur landwirtschaftliche Nutzung

Kaufpreis CHF 30'000.–

Triesenberg, Gaflei



Landwirtschaftsgrundstück

- 3'626m² (ca. 1'008 Kl.)
- Wald-/übriges Gemeindegebiet
- Hanglage
- Seltene Gelegenheit

Kaufpreis CHF 200'000.–

Triesenberg, Gufer



Renditeobjekt

- Schlüsselfertig erstellt
- Bruttorendite 3.2%
- 645m² Wohnfläche
- 6 Wohnungen

Kaufpreis auf Anfrage

Vaduz, Lettstrasse



Geschäftsfläche

- Vielseitige Nutzung möglich
- Fläche 136m², Lager 62m²
- Erdgeschoss
- 5 Parkplätze

Kaufpreis auf Anfrage

Vaduz, Meierhofstrasse



Wohnhaus «Villa Favorita»

- 6.5 Zimmer
- 200m² Wohnfläche
- Schöne Terrasse
- Doppelgarage

Kaufpreis CHF 1'400'000.–

Schaan, Landstrasse



Büroetage

- 240m²
- Kontrollierte Lüftung
- Genügend Parkplätze
- Hoher Ausbaustandard

Kaufpreis auf Anfrage

Schaan, Torkelgass



3.5 Zimmerwohnung

- 74m² Wohnfläche
- Gedeckter Balkon
- Gepflegte Wohnung
- Sonnige Aussichtslage

Kaufpreis auf Anfrage

Schaan, Torkelgass



5.5 Zimmer-Attikawohnung

- 140m² Wohnfläche
- Grosse Terrasse, teils überdacht
- Cheminée
- Sonnige Aussichtslage

Kaufpreis auf Anfrage

Verkauf

Schaan, Villenviertel



Aussergewöhnliches Anwesen

- Erhöhte, ruhige Lage
- 11 Zimmer
- 700m²
- 4 Etagen

Kaufpreis auf Anfrage

Planken, In der Blacha



Einfamilienhaus

- 237 m²
- 3 Geschosse
- Baujahr 2003
- Hanglage

Kaufpreis CHF 1'585'000.–

Eschen, Lehateile



Landwirtschaftsgrundstücke

- Gst.Nr. 2320, ca. 616 Kl.
- Gst.Nr. 2334, ca. 594 Kl.
- Landwirtschaftszone

Kaufpreis CHF 110'000.–
und CHF 107'000.–

Eschen, St. Luzi-Strasse



Wohn-/Arbeitsraum

- 4.5 Zimmer
- 186m² Wohnfläche + 62m² Estrich
- 38m² Terrasse
- Schallschutzdecke

Kaufpreis auf Anfrage

Gamprin, Oberbühl

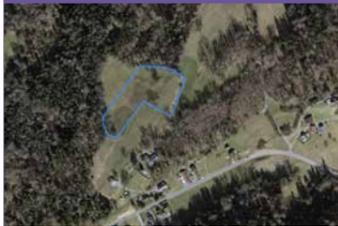


Mehrfamilienhaus

- 3 Wohnungen (2×4.5, 1×2.5)
- Gasheizung
- Baujahr 2017
- Sackgasse

Kaufpreis auf Anfrage

Gamprin



Landwirtschaftsgrundstück

- Grundstück Nr. 1887
- Fläche 14'113m²
- ÜG Zone
- Landwirtschaftliche Nutzung

Kaufpreis CHF 380'000.–

Nendeln, Kohlmahd



4.5 Zimmerwohnung 126 m²

- Gepflegte Wohnung
- Integriertes Studio/Kosmetik
- Renoviertes Haus
- Balkone und Wintergarten

Kaufpreis auf Anfrage

Nendeln, Wiesenstrasse



5.5 Zimmer-Doppelhaushälfte

- 124m² Wohnfläche
- Mehrere Nebenräume
- 2 Garagen
- Ruhige Wohnlage

Kaufpreis CHF 830'000.–

Mauren, Felbenweg



4.5 Zimmerwohnung

- Erdgeschoss
- Nur 3 Parteien
- Terrasse 39m²
- Eigene Grünfläche 248m²

Kaufpreis auf Anfrage

Schellenberg, Eschner Rütte



3.5 Zimmerwohnung

- 1. Obergeschoss
- 79m²
- 1 Garagenplatz
- Balkon und grosse Terrasse

Kaufpreis CHF 650'000.–

Maisonette-Dachwohnung mit Aussicht

Hochwertige 4.5 Zimmer-Maisonette-Wohnung

Diese topmoderne Maisonette-Wohnung überzeugt mit stilvoller Ausstattung und hochwertigen Materialien.

Grundriss

Das grosszügige Raumgefühl erstreckt sich über zwei Etagen und wird im Dachgeschoss durch eine imposante Raumhöhe bis unter den Giebel besonders eindrucksvoll in Szene gesetzt – ideal für den offen gestalteten Wohn-, Ess- und Küchenbereich.

Ein elegantes Cheminée trennt den Wohnraum optisch ab und sorgt beidseitig für stimmungsvolle Wärme und Behaglichkeit.

Zwei grosszügige Terrassen erweitern den Wohnraum nach draussen. Eine stilvolle Treppe verbindet die beiden Etagen miteinander und führt ins private Untergeschoss.

VERKAUF 4.5 Zimmer-Maisonettewohnung

- Wohnfläche 145 m²
- Baujahr 2014
- Vier Balkone/Terrassen
- Hochwertige Ausstattung
- Weitblick
- Nur vier Parteien

Kaufpreis CHF 1'350'000.–

Hier befinden sich drei ruhig gelegene Schlafzimmer, ein grosszügiges Badezimmer sowie die praktische Waschküche.

Lage

Das Mehrfamilienhaus mit nur vier Parteien liegt gut erreichbar ein-gangs Vorderschellenberg. Unzählige Höhenwege, Spazierwege und Freizeitaktivitäten sind von der Liegenschaft aus erreichbar.



Verkaufs-
objekt
des Monats

Verkauf

Vaduz, Schaanerstrasse

Neubau Schaanerstrasse

4.5 Zimmerwohnung

1. Obergeschoss

Nettowohnfläche 113 m²

Balkon gedeckt 32 m²

Keller 12 m²

Garagenplätze 2

Kaufpreis CHF 1'260'000.-

4.5 Zimmerwohnung

2. Obergeschoss

Nettowohnfläche 113 m²

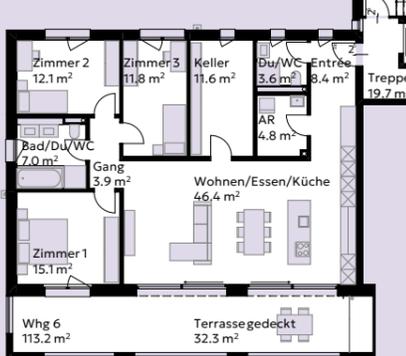
Balkon gedeckt 32 m²

Keller 12 m²

Garagenplätze 2

Kaufpreis CHF 1'280'000.-

Grundriss



Triesen, Landstrasse

Grundstück mit Bauprojekt

▪ Parzelle Nr. 178, 1'324 m²

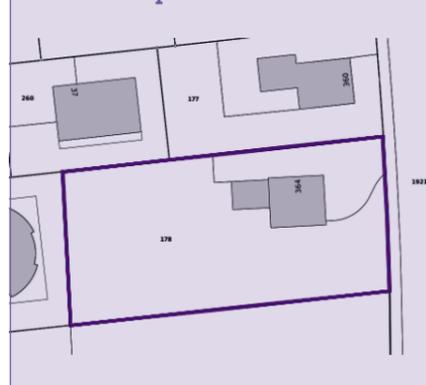
▪ Wohn- und/oder Büroflächen – Baubewilligung liegt vor

Zu diesem Projekt wurden vier verschiedene Varianten ausgearbeitet:

- Zwei identische Wohnhäuser mit 2.5 und 4.5 ZiWo
- Ein Haus mit 2.5 ZiWo, ein Haus mit 2.5 bis 4.5 ZiWo
- Ein Haus mit 4.5 ZiWo, ein Haus mit 2.5 und 3.5 ZiWo
- Ein Wohnhaus, ein Bürogebäude

Weitere Infos erhalten Sie bei einem persönlichen Gespräch.

Situationsplan



Vermietung

Balzers, Alte Churerstrasse



3.5 Zimmerwohnung 85 m²

- Erdgeschoss
- Baujahr 2018
- WM/TU im Hauswirtschaftsraum
- Inkl. 1 TG-Parkplatz und Keller

CHF 1'975.- inkl. NK akonto

Bezugsbereit



Triesen, Landstrasse



4.5 Zimmerwohnung 109 m²

- 2. Obergeschoss ohne Lift
- 2025 renoviert
- WM/TU im Bad
- Inkl. Einzelgarage

CHF 2'200.- inkl. NK akonto

Bezug Oktober 2025

Triesen, Landstrasse



Büroflächen ca. 450 m²

- Zentrale, gut erreichbare Lage
- Gesamtes 1. OG oder 225 m²
- Flexible Raumeinteilung möglich
- Genügend PP innen und aussen

Mietkonditionen auf Anfrage

Bezug kurzfristig möglich

Triesen, Mazorastrasse



3.5 Zimmerwohnung 83 m²

- Baujahr 2024
- Loggia
- Erdgeschoss
- 1 Carport

CHF 1'980.- inkl. NK akonto

Bezug Oktober 2025

Triesenberg, Bergstrasse



Gewerbefläche 142 m²

- Lackierraum
- Passend für Hobbyheimwerker
- Einfahrt UG mit 2 m
- 2 überdachte Parkplätze

CHF 1'200.- inkl. NK pauschal

Bezug nach Vereinbarung

Triesenberg, Bergstrasse



Gewerbefläche 294 m²

- 4 m Raumhöhe
- Vielseitig nutzbar
- Aufenthaltsraum
- Inkl. 4 Aussenparkplätze

CHF 3'300.- inkl. NK pauschal

Bezug nach Vereinbarung

Triesenberg, Haldastrasse



5 Zimmerwohnung 120 m²

- 4 Schlafzimmer
- Keller und Waschküche
- Bad/Du und WC
- Inkl. 2 Aussen-PP

CHF 1'600.- inkl. NK pauschal

Bezugsbereit

Vaduz, Buchenweg



Einfamilienhaus 180 m²

- Ruhige, sonnige Lage
- 2018 komplett renoviert
- Garten mit Wiesenfläche
- Garage mit 4 m Höhe, Carport

CHF 2'950.- exkl. NK

Bezug nach Vereinbarung

Vaduz, Drescheweg



2 x 4.5 Zimmerwohnung 100 m²

- 2. und 3. Obergeschoss
- Separates Wohnzimmer
- Süd- und Ost-Balkon
- Abschlissbare Küche

Ab CHF 1'840.- inkl. NK + 1 TG-PP

Bezug August 2025

Vermietung

Vaduz, Pradafant




2 x 2.5 und 3 x 3.5 Zimmerwohnungen

Lage
Das Mehrfamilienhaus mit nur fünf Wohnungen ist in Vaduz an beliebter Lage mit einer sehr schönen Aussicht auf die Schweizer Bergwelt.

Das Vaduzer Städtle mit Post, Banken, Restaurants und Einkaufsmöglichkeiten können über den idyllischen Fussgängerweg am Giessen in kurzer Zeit erreicht werden.

Verfügbare Wohnungen
Erdgeschoss und 1. Obergeschoss:
2.5 Zimmerwohnung 60m²
3.5 Zimmerwohnung 80m²

Dachgeschoss:
3.5 Zimmerwohnung 79m²

Zusätzlich
Das gesamte Gebäude wird derzeit komplett renoviert. In allen Wohnungen wird ein Plattenboden in Holzoptik verlegt und die Küchen modern gestaltet.

Ab CHF 1'770.– inkl. NK + Parking
Bezug Oktober 2025

Vaduz, Wuhrstrasse



Wohnmobilparkplatz

- Unterstandplatz
- Breite: 2.55m, Länge: 18.00m
- Höhe: ca. 4.50m
- Gute Autobahnanbindung

CHF 400.–
Bezug ab sofort

Eschen, Bongerten



3.5 Zimmerwohnung 110 m²

- Ruhige, erhöhte Lage
- Bad/Du mit WM/TU, sep. WC
- Inkl. 2 Aussenparkplätze
- Neuwertige Küche

CHF 1'890.– inkl. NK pauschal
Bezug August 2025

Gamprin, Oberbühl



4.5 Zimmerwohnung 120 m²

- 1. Obergeschoss mit Lift
- Platten- und Teppichboden
- Bad/Du/WC, sep. Gäste-WC
- Inkl. 2 Parkplätze

CHF 2'850.– inkl. NK + Parking
Bezugsbereit

Bendern, Oberbendern



4.5 Zi-Wohnungen (NEUBAU)

- Dreiparteienhaus
- Grosse Terrassen, EG mit Garten
- Geräumiger Kellerraum
- Inkl. 2 TG-Plätze

Ab CHF 3'470.– inkl. NK + Parking
Bezug Frühjahr 2026

Nendeln, Churerstrasse



Gewerbeflächen ca. 250 m²

- Erdgeschoss
- Ideal für Veranstaltungen
- Keine Restaurantnutzung
- Genügend Parkplätze vor dem Haus

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezugsbereit

Mauren, Rosenstrasse



Haus mit Einliegerwohnung

- Grosser Garten
- Ruhige Wohnlage
- 2.5 Zimmer-Einliegerwohnung
- Doppelgarage

CHF 3'200.– exkl. NK
Bezugsbereit

Schaan, Im Gapetsch




4.5 Zimmerwohnung 132 m²

Lage
Die Immobilie befindet sich in der begehrten Wohngegend «Im Gapetsch» in Schaan, einer ruhigen und familienfreundlichen Umgebung mit ausgezeichneter Anbindung an das Ortszentrum.

Ausstattung
Diese Neubauwohnung vereint modernen Wohnkomfort mit stilvoller Eleganz. Der Lift führt direkt in die Wohnung im 3. Obergeschoss, wo ein anspruchsvolles Wohnambiente auf höchstem Niveau wartet.

Im einladenden Eingangsbereich sorgt eine Einbaugarderobe für Ordnung. Die offene und grosszügig angelegte Küche mit hochwertigen Geräten fügt sich harmonisch in den Wohn- und Essbereich ein. Von hier aus geht es direkt auf die überdachte Terrasse mit sonniger Südwest-Ausrichtung und toller Aussicht.

Erdgeschoss
Im Erdgeschoss wartet eine geräumige Doppelgarage zur alleinigen Nutzung. Direkt von dort aus führt der Zugang in den grosszügigen Keller, der vielseitige Stauraummöglichkeiten bietet.

CHF 3'940.– inkl. NK akonto
Bezug August 2025

Mauren, Kirchenbot



Büro- oder Seminarraum 174 m²

- Im Gebäude «Heilwerk»
- Dachgeschoss
- Ökologische Bauweise
- www.heilwerk.li

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Mauren, Kirchenbot



Bistro 174 m²

- Im Gebäude «Heilwerk»
- Erdgeschoss mit kl. Gastgarten
- Ökologische Bauweise
- www.heilwerk.li

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Schaanwald, Gewerbeweg



Möblierte Gewerbeflächen

- Büro im Co-Sharing-Konzept
- Büro oder Lager mit 1'320m²
- 10 Wohnmobilparkplätze
- Einstellgarage mit 73m²

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Ruggell, Industriestrasse



Lagerflächen ab ca. 30 m²

- Neubau
- Gut erreichbare Lage
- Untergeschoss
- Lift

CHF 10.–/m² inkl. NK
Bezugsbereit

Buchs, Bahnhofstrasse



Büroflächen

- Zentrale Lage
- 205 bis 410m²
- Viele Gestaltungsmöglichkeiten
- Baujahr 2013

Mietzins auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Buchs, Fuchsbühlstrasse



Gewerbefläche mit 405 m²

- Vielseitig nutzbar
- Mit Dachterrasse
- Einzel- und Grossraumbüros
- Ideale Verkehrslage

CHF 12.–/m² inkl. NK
Bezug ab sofort



ARGUS
Ja sicher.

Baustellenbewachung

Die Baubewachung von **ARGUS** bietet Sicherheit und Schutz rund um die Baustelle.

Informationen unter:
www.argus.li

sicherheit@argus.li
+423 377 40 40



atelier **B&B**

Atelier B&B AG | Zollstrasse 46 | 9490 Vaduz | Ruggell | Grabs
www.atelierbb.li | Tel. +423 232 19 75

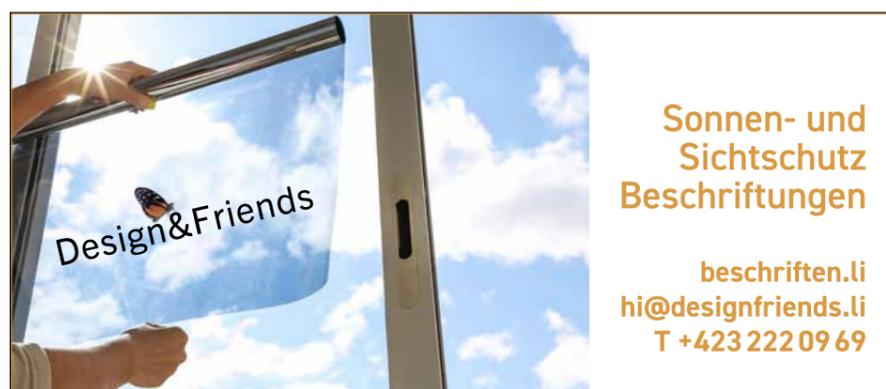


b GIPSEREI b

Stukkaturen Wärmedämmung Trockenbau

Helmuth Beck Anstalt
Schlossstrasse 45 FL-9497 Triesenberg
T+423 262 27 79 F+423 262 27 09
info@beck.li www.beck.li

b beck.li



Design&Friends

Sonnen- und
Sichtschutz
Beschriftungen

beschriften.li
hi@designfriends.li
T +423 222 09 69



HEHO
Transport- und Handelsanstalt

Preisgünstig für
Endverbraucher oder Wiederverkäufer

Frühbezugsaktion

Holzpellets EN Plus A1 zertifiziert

HEHO Transport und Handelsanstalt
Landstrasse 63, FL-9490 Vaduz
Anfragen an office@heho.li oder 00423 2304030



Zu vermieten in
Ruggell, Industriegebiet,
ab 1. Oktober 2025

vielseitig nutzbare
Industrie / Gewerbehalle
600 m²

- mit Betriebsbüro, Deckenhöhe 4 Meter
- eigener Zugang, Schliessanlage
- ca. 1 km bis zum Anschluss Autobahn A13 (Ruggell/Sennwald)
- höhenverstellbare Laderampe

Anfragen bitte an:
INTERVELO ETS · Industriering 10 · 9491 Ruggell
T +423 377 51 00

Effizienz trifft Erfahrung: Ein Blick hinter die Kulissen der Schlosstrasse

Wer dieser Tage in Richtung Triesenberg unterwegs ist, wird umgeleitet – die Schlosstrasse ist derzeit bergwärts für den Verkehr gesperrt. Was man von aussen kaum erahnt: Hinter den Absperrungen läuft ein komplexes Infrastrukturprojekt, das mit hoher Effizienz geplant und umgesetzt wird. Denn eines ist klar: Diese bedeutende Verkehrsachse soll so rasch wie möglich wieder für den Verkehr freigegeben werden.

Strassensanierungen wie diese sind essenziell, um Sicherheit, Tragfähigkeit und Langlebigkeit der Verkehrswege zu gewährleisten. Unter der Oberfläche werden gleichzeitig Werkleitungen und Entwässerungssysteme erneuert sowie Betontragwerke instand gesetzt – ein aufwändiger, aber notwendiger Teil der Sanierung, der Präzision und Zeit erfordert.

Ein grosser Vorteil bei diesem Projekt sind die kurzen Wege: Nur wenige Minuten entfernt, auf der



Hanswalter und Fabian Bühler

Leitawis, befindet sich der Aufbereitungsplatz der Bühler Bauunternehmung AG – inklusive mobiler Steinbrecheranlage. Dort werden Rückbaumaterialien aufbereitet und wo immer möglich wiederverwendet. Auch das nahegelegene, eigene Betonwerk liefert flexibel und termingerecht. Das spart nicht nur Zeit, sondern reduziert auch die Wege. Denn regionale Rohstoffe und geringe Transportdistanzen schonen die Umwelt.

Der Asphalt für die Belagsarbeiten wird von der nächst gelegenen An-



Bomag Bw174 im Einsatz

lage bei der MOAG in Sennwald bezogen. Die MOAG legt grossen Wert auf die Herstellung umweltgerechter und energiesparender Produkte, die später wieder recycelbar sind. Zur Einsparung neuer Zuschlagstoffe und Bindemittel wird deshalb möglichst viel Recycling-Material von den Aufbereitungsanlagen zurückgenommen und fachgerecht zu neuen Produkten verarbeitet, was den Materialkreislauf schliesst.

Doch nicht nur die Logistik überzeugt – auch das Team vor Ort

weiss genau, was es tut. Die Baustelle wird von Polier Fabian Bühler geleitet, der mit grossem Engagement bei der Arbeit ist. Als Vertreter der dritten Generation im Familienunternehmen hat er nach seiner Lehre als Strassenbauer die Weiterbildung zum Vorarbeiter und später zum Polier abgeschlossen. Heute trägt er die Verantwortung für komplexe Projekte wie jenes auf der Schlosstrasse – mit fachlicher Kompetenz, Weitblick und einem ausgeprägten Gespür für das Machbare.

Die Kombination aus regionaler Verankerung, nachhaltigem Ressourceneinsatz und einem motivierten Team macht diese Baustelle zu einem beispielhaften Modell für zeitgemässes Bauen: effizient, durchdacht und zukunftsorientiert.

Bühler Bauunternehmung AG
Steinestrasse 25, 9497 Triesenberg
T + 423 262 30 45
www.buehler-bau.li

Aus Tschütscher Gipserei AG wird Rheintal Gipserei Neuer Name – bewährte Qualität



Hans-Peter Tschütscher und Marcel Peter

Seit über 40 Jahren steht die Tschütscher Gipserei AG für zuverlässige Handwerksarbeit und höchste Qualität. Nach der schrittweisen Übergabe hat Marcel Peter Anfang 2023 die Geschäftsführung vollständig übernommen. Nun folgt der nächste Schritt: Das Unternehmen firmiert neu unter dem Namen Rheintal

Gipserei. Für unsere Kunden ändert sich nichts: Das eingespielte Team, die saubere Ausführung und der termingerechte Service bleiben.

Hans-Peter Tschütscher begleitet den Betrieb weiterhin beratend und bringt seine langjährige Erfahrung ein.

Die Rheintal Gipserei ist spezialisiert auf Verputz-, Trockenbau- und Fassadenarbeiten – sowohl im Neubau als auch bei Renovationen. Mit einem starken Fundament sowie einem erfahrenen Team führen wir unsere bewährte Arbeit fort und blicken in eine erfolgreiche Zukunft.

Dienstleistungen

- Verputze
- Aussendämmungen
- Trockenbau
- Akustik
- Renovationen/Sanierungen
- Stucco/Marmorino

Kontakt

Rheintal Gipserei Est.
Im Alten Riet 101
9494 Schaan
T + 423 232 94 41
mail@rheintal-gipserei.li
www.rheintal-gipserei.li

Wir freuen uns, auch weiterhin Ihr verlässlicher Partner am Bau zu sein.

**Rheintal Gipserei –
Qualität, die bleibt.**

Häuser kühlen: Wie Heizung und Lüftung zu ergänzen sind

Wohnräume lassen sich im Sommer passiv oder aktiv kühlen. Einige Heizsysteme lassen sich mit klimatisierender Funktion kombinieren.

Windtürme sind ein Wahrzeichen für die historische Baukultur, mit der sich Städte vom Mittelmeerraum bis nach Persien gegen die Sommerhitze wappnen. Über den Dächern fangen sie jeweils kühle Luftströme ein und verteilen diese über interne Schächte im ganzen Haus. Eine moderne Variante, mit frischem Wind eine Stadt zu kühlen, wurde zuletzt in der saudi-arabischen Ökostadt Masdar mitten in der Wüste realisiert. Doch auch für mitteleuropäische Klimazonen gibt es angepasste Versionen, sogenannte Rückkühltürme. Die knapp zwei Meter hohen Metallkästen stehen häufig auf einem Dach oder vereinzelt im Garten. Die Kühlenergie stammt jedoch nicht aus dem chilligen Wind sondern von der Sonne: Solares Kühlen wird hauptsächlich für Geschäfts- und Gewerbebauten eingesetzt und benötigt neben dem Rückkühlturm auch Sonnenkollektoren und Spezialkompressoren.

Boden als natürliche Kältequelle

Zur beliebtesten Kältequelle für kleine und grosse Wohnhäuser mausert sich derweil der Boden: So wie die Wärme in 100 bis 250 Metern Tiefe mit Erdsonden zum Heizen angezapft werden kann, lässt sich das Erdreich mit seiner relativ niedrigen Temperatur im Sommer zum Kühlen verwenden.



Lüftungstechnikraum – Eco Boost System im Campus Giessen in Vaduz – heizen, kühlen, lüften vereint

Die Wärmepumpe selbst muss dafür nichts leisten. Die erdgekoppelte Kühlvariante benötigt nur eine Pumpe. Im Vergleich zu Kältemaschinen ist das Geocooling, das den Boden als natürliche Kältequelle nutzt, ökologisch und energieeffizient.

Erdreich wird regeneriert

Herzstück ist eine konventionelle Sonde, welche den hausinternen Heizungskreislauf mit dem 10°C bis 12°C kühlen Erdreich thermisch in Verbindung bringt. So wird die Wärme aus einem sommerlich aufgeheizten Raum zum Beispiel über

die Bodenheizung abgeführt und im Boden «abgeladen». Wärmepumpenanlagen benötigen dafür einen zusätzlichen Wärmetauscher, wodurch sich die Raumtemperaturen jeweils um 2°C bis 3°C abkühlen können. Der Eintrag von Wärme ins Erdreich ist durchaus willkommen; so wird die unterirdische Heizenergiequelle saisonal regeneriert. Erdgekoppelte Wärmepumpen im Winter zum Heizen und im Sommer zur Kühlung zu benutzen, ist ein steigender Markttrend. In der Stadt Zürich schätzt man, dass rund 10 Prozent der WP-Anlagen reversibel betrieben werden.

Bei der Energieplanung ist abzuwägen, aus welcher Tiefe eine Erdwärmesonde die Energie abzapfen soll. Optimal für den Heizfall sind tiefe Sonden, weil sie mehr Wärme gewinnen können. Der Kühlbetrieb funktioniert dagegen besser, wenn die Ausgangstemperatur niedrig ist, also in den oberen Zonen des durchbohrten Erdreichs.

Kälte aus dem eigenen Eistank

Eine ebenfalls reversibel nutzbare Energiequelle ist der sogenannte Eisspeicher, der nach Bedarf Wärme und Kälte für kleine Wohnhäuser liefern kann. Dazu wird eine Zisterne mit Wärmetauscher im Garten eingegraben, die zusammen mit

einer Wärmepumpe und speziellen Solarkollektoren auf dem Dach ein eigenständiges Energieversorgungssystem bilden. Weil der Tankinhalt nach Ablauf der Heizperiode vollständig vereist, lässt sich dies im Sommer zur Kühlung nutzen. Beim Kühlen schmilzt das Eis im Wasserspeicher und kann für die nächste Heizperiode wiederum niederwertige Wärmeenergie liefern.

Nachtauskühlung mit der Lüftungsanlage

Als Alternative zu kombinierten Heiz-Kühlsystemen bietet sich eine kontrollierte Lüftungsanlage an. Diese entspricht zwar keiner Klimaanlage; dennoch leistet sie, intelligent eingesetzt, einen wirkungsvollen Beitrag zur Regulierung des sommerlichen Raumklimas. So hilft die mechanische Nachtauskühlung überall dort, wo Fenster aus Lärmschutz- oder Sicherheitsgründen geschlossen bleiben sollen. Ist zusätzlich ein Lufterdregister eingebaut, strömt auch tagsüber nur kühle Frischluft ein. Zu beachten ist, dass das Wärmerückgewinnungsaggregat mit einem Sommer-Bypass ausgerüstet ist. Dieser sorgt dafür, dass die Zuluft des automatischen Luftwechsels nicht unnötig erwärmt wird.

Quelle: hausinfo.ch



Windtürme in Persien und im Mittelmeerraum gegen die Sommerhitze

Tipps aus Liechtenstein

Erlebe Vaduz

Summerträff Vaduz – Dein Sommerplatz mitten im Städtle!



Noch bis zum 27. Juli lädt der Summerträff Vadoz auf dem Rathausplatz zum Verweilen, Spielen und Geniessen ein. Die Sommeroase Mitten in Vaduz für Gross und Klein – täglich geöffnet und kostenlos nutzbar.

Ob barfuss im Sand, gemütlich in der Bücherecke oder mit Beeren aus dem Naschgarten – hier

kommt echtes Sommerfeeling auf. Für Action sorgen Tischfussball, Ping Pong, ein grosses Hüpfkissen und jede Menge Spielsachen. Wer es musikalisch mag, probiert sich am offenen Piano. Die Sprühnebel-Oase sorgt für Abkühlung, während Sonnenschirme angenehmen Schatten spenden. Am Montag, 21. Juli, wird es dann nochmal rhythmisch mit dem Latin Workout – A bailar! Ab 18 Uhr kann gemeinsam getanzt, gelacht und geschwitzt werden. Beim Latin Workout wird zu lateinamerikanischen Beats getanzt – ganz ohne Vorkenntnisse, dafür mit umso mehr Spass.

Komm vorbei – der Summerträff Vadoz wartet auf dich!

www.erlebevaduz.li/Summerträff

Natur

Vogelparadies



Auf einem idyllischen Flecken Erde zwischen Mauren und Schaanwald, am Josef-Murr-Weg, befindet sich das Vogelparadies «Birka». Der Weg ist benannt nach Josef Murr, der vor langer Zeit als Biologe das ganze Maurer Riet untersucht hat. Bei der Abzweigung in diesen Weg steht ein kleiner Brunnen mit Gedenktafel zur Rheinüberschwemmung von 1927, den damaligen hohen Wasserstand anzeigend.

Der Ornithologische Verein

Die Anlage wird vom Ornithologischen Verein Mauren (OVM) betreut. Seit seiner Gründung im Jahr 1963 fördert er erfolgreich die Vogelkunde, den Schutz und die Pflege frei lebender und «gefangener» Vögel sowie die Kaninchen- und Geflügelzucht. Gleichzeitig setzt sich der OVM für die Pflege der von der Gemeinde ausgeschiedenen Naturschutzflächen ein.

Weitere Vereinsaktivitäten sind die Herstellung von Futterklötzen für die Winterfütterung der Vögel, Nisthilfe-Aktionen für Schwalben, Exkursionen u. a. m.

Die Anlage ist frei zugänglich.

Wanderung

Sommerwochenprogramm im Berggebiet



Über die Sommerferien lädt das beliebte Sommerwochenprogramm für Familien im Berggebiet zu unvergesslichen Ferienmomenten ein. So gibt es heuer wieder Lama- und Alpakatrekking sowie Ponyreiten, aber auch neue Angebote wie geführte E-Bike-Touren.

Kinder lieben das Sommerwochenprogramm im Berggebiet, an dem sie mit liebevollen Vierbeinern auf Tuchfühlung gehen,

mit Wanderleiterin Katharina Link viel Spannendes entdecken oder beim Kochen am offenen Feuer leckeres Essen zubereiten können.

Neu lädt Bikeguide Niklas Interessierte dazu ein, mit dem E-Bike die schönsten Ecken der Region zu erkunden. Perfekt für alle, die aktiv Natur geniessen und dabei sicher unterwegs sein wollen. Ebenfalls neu ist der Fahrtechnikkurs E-Bike, an dem man hilfreiche Tipps und Tricks rund ums Bremsen, Kurvenfahren, Balance und das sichere Meistern unterschiedlicher Untergründe erfährt. Für alle Angebote ist eine Anmeldung erforderlich.

Über die Sommerferien spielt zudem die Alphorngruppe Walserecho jeden Dienstag von 18.30 bis 19.30 Uhr im Zentrum Malbun. Ab 20 Uhr gibt Lisele einen Alphorn-Crashkurs im JUFA Hotel.

Infos und Angebote:
tourismus.li/sommerwochenprogramm

Rezept

Kalte Gurken Gazpacho



Zutaten für 4 Personen

- 2 grosse Bio-Salatgurken
- 2 Knoblauchzehen
- 2 EL Oliven- oder Rapsöl
- 200g Naturjoghurt
- 2 EL Zitronensaft
- frische Kräuter (z. B. Dill, Minze oder Petersilie)
- Salz und Pfeffer (nach Geschmack)
- evtl. kaltes Wasser oder Eiswürfel zum Verdünnen

Die Gurken grob zerkleinern. Zusammen mit den geschälten Knoblauchzehen, dem Joghurt, dem Zitronensaft, etwas Olivenöl und den frischen Kräutern in einen Mixer geben und fein pürieren. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Je nach gewünschter Konsistenz kann die Gazpacho mit etwas kaltem Wasser oder ein paar Eiswürfel verdünnt werden.

Anschliessend mindestens 30 Minuten im Kühlschrank gut durchkühlen lassen.

Eiskalt servieren und nach Belieben mit frischen Kräutern, einem Spritzer Olivenöl oder fein gewürfeltem Gemüse garnieren.

Quelle: alleswurscht.li



Schreinerei
Konrad
Vaduz

konrad.jk@schreinerkonrad.li
www.ihrschreiner.li



**Ihr Fachgeschäft für
Ofen-, Cheminée-
und Kaminbau sowie
Platten- und Natur-
steinarbeiten.**

KAUFMANN
Balzers, Tel. +423 777 31 90
Ausstellung: Zwischenbäch 17
9496 Balzers (nach Tel. Anmeldung)
info@kaufmann-ag.li
www.kaufmann-ag.li



parkettatelier
eschen – egnach – parkettatelier.com

Parkett
perfekt verlegt,
ein Wert fürs Leben

PARKETTBÖDEN
TAFELBÖDEN
RENOVATIONEN
PFLEGE

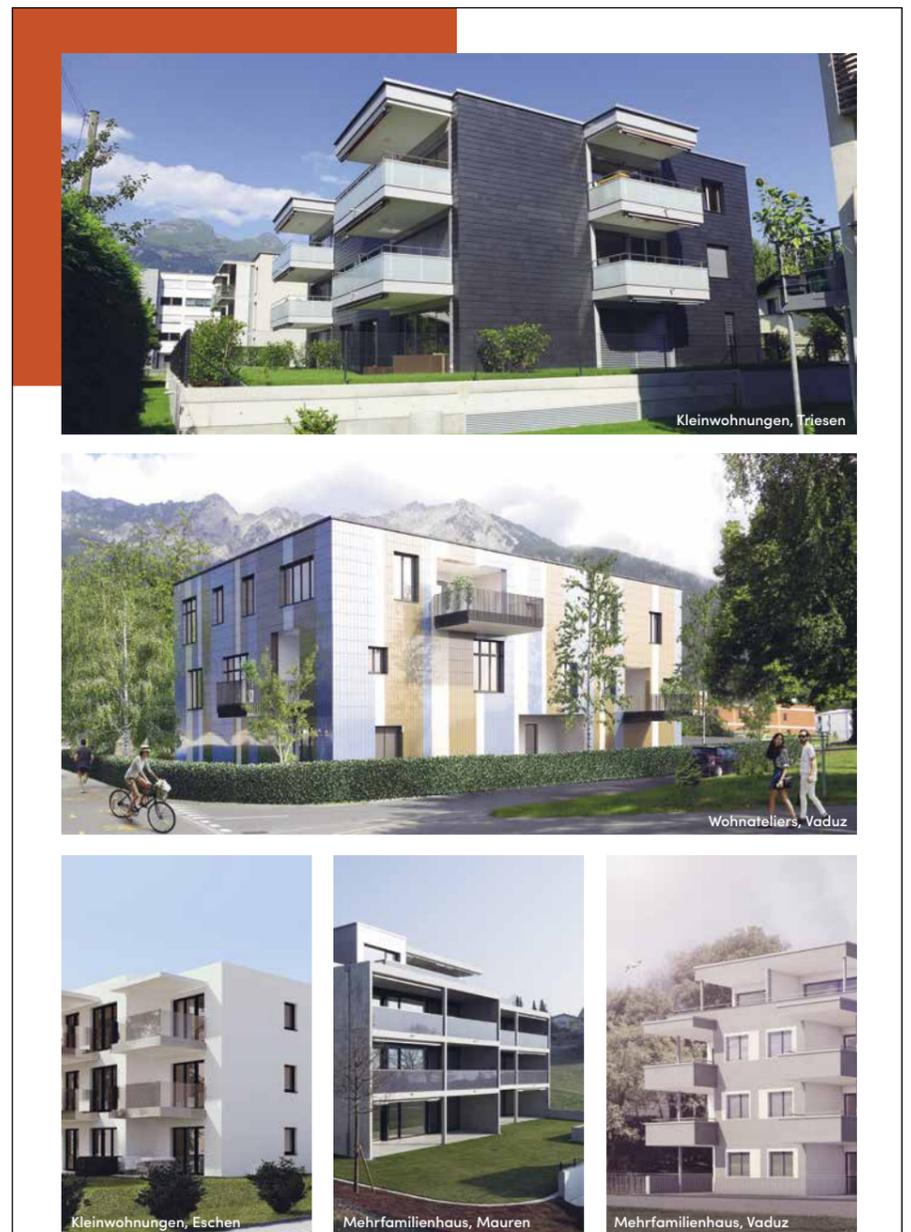
Gerät sucht Haushalt!



Inspiration
im Energie-
Laden

EnergieLaden
9494 Schaan · T +423 236 01 51 · www.lkw.li

LKW
unsere energie



Kleinwohnungen, Triesen

Wohnateliers, Vaduz

Kleinwohnungen, Eschen

Mehrfamilienhaus, Mauren

Mehrfamilienhaus, Vaduz

Stein auf Stein in Liechtenstein.

Als in der Ostschweiz beheimatetes Unternehmen fühlen wir uns mit Liechtenstein nachbarschaftlich verbunden und bauen das Ländle mit. Mit innovativen Konzepten schaffen wir auf Industriebrachen, Arealen und kleineren Grundstücken neue Lebens- und Arbeitsräume. Von der Entwicklung über die Planung bis zur Ausführung. Und zu 100% verlässlich in Bezug auf Kosten, Termine und Qualität.

HRS Real Estate AG, Vaduz
hrs.li



hrs

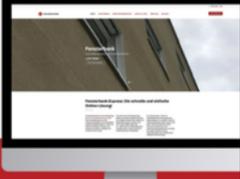
Ein Stein ist unvergänglich.
Solides Handwerk auch!

Brogle AG www.brogle.li



FENSTERBANK-EXPRESS
Die interaktive Plattform für die Konfiguration,
Preisberechnung und Bestellung von
Fensterbänken und Brüstungsabdeckungen.

www.fensterbank-express.ch



Eine Dienstleistung von 

OPTImal
Malerarbeiten + Lackierungen

Optimal AG Telefon 081 740 65 15
eidg. dipl. Malermeister optimalag@optimalag.ch
9472 Grabs www.optimalag.ch

meisterbau
hoch · tief · spezial

www.meisterbau.ag

BEUSCH AG
Gipsergeschäft und Gerüstbau

seit 1958

Messinastrasse 30 9495 Triesen Tel +423 392 29 71 info@beusch.ag



HOLZ PARK
Parkett & Dielen
Decken & Wände
Laminat & andere Böden
Gartenholz & Aussen- dielen

www.holzpark.com
PARKETTBOEDEN
MACHEN
WOHNQUALITÄT!
Grosse Ausstellung

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7-12 und 13-17.15 Uhr
Sa 8-12 Uhr
Ausstellung zusätzlich:
Mo bis 20 Uhr

HOLZ-PARK AG
Im alten Riet 102 · 9494 Schaan
T+423 232 06 66 · F+423 232 06 68
e-mail: contact@holzpark.com



AUHOF
Pflanzen · Garten · Blumen
www.auhof.li



www.diekueche.li

bulthaup
Vaduz

Die schönsten Stunden erleben Sie
an einem Ort, an dem alles stimmt.
Mit Formen, die einfach und klar sind.





RHEINTAL KERAMIK

Sie wünschen, wir verlegen.
rheintalkeramik.li

...auf den Dächern Liechtensteins
Spengler- und Flachdacharbeiten | Metallbearbeitung
Absturzsicherungssysteme | Blitzschutzanlagen | Lüftungsanlagen



Wuhrstrasse 19 Vaduz
www.biedermann-ag.li



**Spenglerei
Biedermann AG**

www.schurte.li

SCHURTE

baut mit Holz

Ing. Holzbau
Schreinerei
Parkett

Sägerei
Zimmerei
Fassadenbau

Schreinerei Othmar Oehri AG

Wirtschaftspark 44
9492 Eschen

Haldenstrasse 90
9487 Gamprin

T +423 377 12 60
www.schreinerei-oehri.li



hm Hans Müller
EIDG. PLATTENLEGER MEISTERBETRIEB

Traditionelle Qualität mit moderner Technik

Für Wand- und Bodenbeläge aus Keramik, Kunst- und Naturstein sind wir gerne Ihr Ansprechpartner.

00423 / 373 35 83 | info@hma.li | www.hans-mueller.li

PLATINIUM
D

PLATINIUM ist das Kompetenzlabel der Keramikbranche und wird vom Schweizerischen Plattenverband SPV an Leger, Händler und Mischbetriebe vergeben. PLATINIUM steht für Qualität, Wettbewerbsfähigkeit und Berufsstolz. Es ist Ausdruck für die Professionalität eines Unternehmens in der Branche.



www.heeb-interiordesign.li
Essenstrasse 30

HEEB
INTERIOR DESIGN

T. +423 373 12 57
FL-9492 Eschen

Sichtschutz



tannerweb.ch

Tanner
werbe
technik
grabs

HORIZONTALFALTSTORE



FÜR DIE GRILLPARTY BEI JEDEM WETTER

Ihr Termin für die Grillparty steht, die Einkäufe sind erledigt, bloss das Wetter spielt nicht mit. Doch das ist dank Ihrer allwettertauglichen Horizontalfaltstore kein Problem.

Geniessen Sie Ihre Terrasse, wann immer Sie wollen – auch bei Sonne, Regen und Sturm. Denn die stilvolle Horizontalfaltstore ist dank ihrer strapazierfähigen, wasserdichten PVC-Bespannung extrem wetterbeständig und hält sogar Windgeschwindigkeiten von bis zu 70 km/h zuverlässig stand.

Auch die Bedienung passt sich ganz Ihren Bedürfnissen an: Wählen Sie einfach zwischen Handkurbel, Elektromotor mit Handschalter oder Funkfernbedienung – und geniessen Sie jederzeit die Grillsaison.

Erleben Sie jetzt die Horizontalfaltstore und viele andere Produkte in unserem Ausstellungsraum in Buchs. Wir freuen uns auf Sie.

TRIET
STOREN AG

Langäulistr. 37 • 9470 Buchs • Tel. 081 740 50 55 • www.trietstoren.ch

Vom Glück des eigenen Gartens oder Balkons

Wer liebt ihn nicht, den Geschmack von sonnengereiften Tomaten, frisch vom Strauch. Von der Sonne gewärmt, entfalten sie ihr volles Aroma und verleihen so jedem Salat eine unvergleichliche Note.

Wer eigenes Obst und Gemüse essen kann und nicht nur auf das Angebot im Supermarkt angewiesen ist, darf sich daher glücklich schätzen. Im milden Klima des Rheintals gedeihen Früchte und Gemüse besonders gut. Was aber tun, wenn man keinen eigenen Garten besitzt und die Anmeldeperiode für einen Schrebergarten in der Gemeinde unendlich lang ist?

Auch auf einem Balkon lassen sich bereits schöne Resultate erzielen. Denn vieles gedeiht auch in Töpfen. Schnittsalat, Tomatenstöcke und Kräuter können ohne Probleme in Kübeln angebaut werden. Und das Beste: man kann zuschauen, wie alles gedeiht. Mit der richtigen Erde, Liebe, Geduld und Pflege sowie ein paar Tipps wird jeder zum Profigärtner.

Wer auf die Vorteile eines eigenen Gartens nicht verzichten will und von Wohneigentum träumt, sollte sich von Experten beraten lassen, was es für Möglichkeiten gibt. Vereinbaren Sie einen Termin für ein persönliches Gespräch. Unsere Kundenberaterinnen und Kundenberater sind gerne für Sie da.

Weitere Informationen erhalten Sie online unter llb.li/hypotheken oder telefonisch unter +423 236 93 30.



Ich will eine Bank,
die mit uns
ein Haus baut.

Willkommen in Ihrer LLB.

llb.li

llb 1861

© LIECHTENSTEIN - The Princely Collections, Vaduz-Vienna

Belohnt nachhaltiges Bauen: LGT Umwelt-Hypothek

Setzen Sie auf Nachhaltigkeit beim Bauen – mit der LGT Umwelt-Hypothek profitieren Sie von einem Bonus von bis zu 10 000 Franken für energieeffiziente Neubauten und Renovationen. Vorausgesetzt wird ein Nachweis der Energieeffizienz, etwa durch ein MINERGIE-Zertifikat oder einen Gebäudeenergieausweis mit der Klasse A. Erfahren Sie mehr auf lgt.com/li/finanzierungen oder kontaktieren Sie uns unter: +423 235 21 23.

Vorausschauend
seit Generationen



Private
Banking



Pflasteraufbereitung mit Langzeitschutz!



 **Reinigung** mit bis zu 100° C
heißem Wasser (350 BAR Druck)

 **Neuverfugung** mit
unkrauthemmendem
Fugenmaterial

 **Fair und seriös** - schriftliche
Angebote und Topbewertungen

 Gleichzeitige **Absaugung**
von Fugenmaterial und
Schmutzwasser

 **Langzeitschutz** dank
Steinpfleger-Protect-
Imprägnierung

 **ca. 75% günstiger** als eine
Neuverlegung



So machen wir das.

Wir haben uns darauf spezialisiert, Oberflächen im Außenbereich aufzubereiten und diese nachhaltig zu schützen. Wir reinigen mit bis zu 100°C heißem Wasser und einem angepassten Druck von bis zu 350 bar. Dabei saugen wir gleichzeitig das entstehende Schmutzwasser sowie das Fugenmaterial ab. Im Anschluss wird die Fläche einer umweltverträglichen Art der Desinfektion unterzogen. Damit entfernen wir selbst die kleinsten Rückstände und Sporen. Damit es aussieht wie neu verlegt und die Flächen ihre Stabilität behalten, werden diese neu verfugt. Im Anschluss imprägnieren wir die Flächen und schützen diese so langfristig.



Lass dich von
unserem **KURZFILM**
überzeugen!



DIE STEINPFLEGER -SM-
Tel. +41 71 510 06 40
f.kontakt@die-steinpfleger.ch
www.die-steinpfleger.ch